

# **BENCH-REST NECK DIES FOR RIFLE CALIBERS - TRIEBEL Bench-Rest Neck Die 6.5x47 Lapua - 7/8"**

The Bench-Rest (BR)-Neck-Die guides the cartridge case over the full length before the cartridge case will be formed with an interchangeable precision ground bushing.

The guide sleeve has the internal contour of the cartridge chamber to cover the cartridge case.

The guide sleeve and the body of this reloading-die are perfectly matched to ensure exact axial alignment of the cartridge during the sizing process.

Of course, the BR-Neck-sizer has an optional expander and the exchangeable primer ejector pin.

This die is the perfect choice for those, who want to leave nothing to chance when reloading.

## **Specs:**

- Thread: 7/8"
- Neck Size Bushing (diameter): 7.2mm
- Expander (diameter): 6.65mm

All relevant components have an article number for easy reordering if necessary.

**You will find further instructions and assistance in selecting accessories and spare parts in the manual.**

[The manual can be found here](#)

## **Attributes**

- Name: TRIEBEL Bench-Rest Neck Die 6.5x47 Lapua - 7/8"
- Manufacturer: TRIEBEL
- Product no.: EU2008199
- Mfr. No.: 3147803
- Cartridge: 6.5 x 47 mm Lapua
- Die Style: Neck Sizing Die
- Threads: 7/8"
- Delivery weight: 0.3kg

NO IMAGE  
AVAILABLE

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für die TRIEBEL BenchRestHalskalibriermatrize 6,5x47 Lapua](#)
- [English: Safety Instruction Guide for TRIEBEL BenchRest Neck Dies](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad del Producto](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour les Dies de Collet TRIEBEL BenchRest](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per i Dies TRIEBEL BenchRest](#)
- [Norsk: Sikkerhetsinstruksjonsguide for TRIEBEL BenchRest Neck Dies](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla TRIEBEL BENCHREST NECK DIES](#)
- [Suomi: TRIEBEL BENCHREST NECK DIES FOR RIFLE CALIBERS KÄYTTÖOHJEET JA TURVALLISUUSOHJEET](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för TRIEBEL BenchRest Neck Die 6.5x47 Lapua](#)
- [Český: Návod k použití a bezpečnostní pokyny pro TRIEBEL BENCHREST NECK DIES](#)

# Sicherheitshinweise für die TRIEBEL BenchRestHalskalibriermatrize 6,5x47 Lapua

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf der TRIEBEL BenchRestHalskalibriermatrize 6,5x47 Lapua. Diese Matrize wurde entwickelt, um Ihnen beim präzisen Wiederladen von Patronen zu helfen. Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um eine sichere und effektive Nutzung sicherzustellen.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Matrize nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Verwenden Sie die Matrize nicht, wenn Sie beschädigte oder defekte Teile feststellen.
- Halten Sie die Matrize außerhalb der Reichweite von Kindern und schutzbedürftigen Personen.
- Informieren Sie sich über die örtlichen Gesetze und Vorschriften zum Wiederladen von Munition.
- Berücksichtigen Sie beim Arbeiten mit der Matrize immer die grundlegenden Sicherheitsregeln für den Umgang mit Waffen und Munition.

## Besondere Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- Verwenden Sie die Matrize nur mit Patronen, die den Spezifikationen entsprechen (6,5 x 47 mm Lapua).
- Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung, wie Schutzbrille und Handschuhe, wenn Sie mit der Matrize arbeiten.
- Achten Sie darauf, dass der Arbeitsplatz gut beleuchtet und frei von Ablenkungen ist.
- Überprüfen Sie die Matrize regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen.
- Verwenden Sie die Matrize nur in Verbindung mit kompatiblen Werkzeugen und Zubehörteilen.

## Anweisungen zur Installation und Nutzung

### 1. Installation der Matrize:

- Schrauben Sie die Matrize sicher in Ihre Wiederladepresse mit dem 7/8" Gewinde.
- Stellen Sie sicher, dass die Matrize fest sitzt und keine Bewegungen während des Gebrauchs zulässt.

### 2. Verwendung der Matrize:

- Führen Sie die Patronenhülse in die Führungshülse ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Hülse vollständig in die Matrize eingeführt ist.
- Kalibrieren Sie den Hülsenhals mit der austauschbaren Buchse (Bushing).
- Überprüfen Sie die Ergebnisse nach dem Kalibrieren, um sicherzustellen, dass die Hülse die richtigen Spezifikationen erfüllt.

### 3. Einstellen der Matrize:

- Nutzen Sie den optionalen Innenaufweiter und den Zündhütchenausstoßer, um die Funktionalität zu verbessern.
- Befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung für spezifische Einstellungen und Anpassungen.

## **Entsorgungsanweisungen**

- Entsorgen Sie die Matrize und alle Zubehörteile gemäß den örtlichen Vorschriften für gefährliche Abfälle.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden, um Umweltschäden zu vermeiden.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Fragen oder Unterstützung bezüglich Ihrer TRIEBEL BenchRestHalskalibriermatrize stehen Ihnen verschiedene Ressourcen zur Verfügung. Bitte konsultieren Sie die Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Wir danken Ihnen für den Kauf der TRIEBEL BenchRestHalskalibriermatrize und wünschen Ihnen viel Erfolg beim Wiederladen Ihrer Patronen!

# Safety Instruction Guide for TRIEBEL BenchRest Neck Dies

## Introduction

Thank you for choosing the TRIEBEL BenchRest Neck Die for Rifle Calibers. This guide provides essential safety instructions and guidelines to ensure the safe and effective use of this product. Please read this guide carefully before using the die to avoid any potential hazards.

## General Safety Guidelines

- **Product Safety:** This product is designed to ensure safe use during reloading. Always follow the manufacturer's instructions and guidelines.
- **Enhanced Recalls:** In case of any safety concerns or product recalls, standardized notices will be provided. Please stay informed about any updates.
- **Online Shopping:** When purchasing this product online, ensure that the seller complies with safety requirements similar to those of physical stores.
- **Special Consumer Focus:** This product is intended for adult users. Keep it out of reach of children and vulnerable individuals.
- **EU Contact Point:** For any safety inquiries, please refer to the contact details provided by the manufacturer or retailer.
- **Rapid Alerts:** Stay updated on any unsafe products through the EU's Safety Gate platform.

## Specific Safety Precautions for Use

- **Read the Manual:** Always read the user manual thoroughly before using the die.
- **Wear Protective Gear:** Use safety glasses and gloves while reloading to protect against any potential hazards.
- **Inspect the Die:** Before each use, check the die for any signs of damage or wear. Do not use if damaged.
- **Work in a WellVentilated Area:** Ensure adequate ventilation when reloading to avoid inhalation of any harmful substances.
- **Avoid Distractions:** Focus on the reloading process. Avoid distractions that could lead to accidents.
- **Keep Work Area Clean:** Maintain a tidy workspace to prevent accidents and ensure safety.
- **Store Properly:** After use, store the die in a safe place, away from children and unauthorized users.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Installation:

- Ensure your reloading press is compatible with the TRIEBEL BenchRest Neck Die.
- Securely mount the die into the press according to the manufacturer's instructions.
- Use the provided bushing that corresponds to the cartridge you are reloading.

### 2. Usage:

- Prepare the cartridge case by cleaning and inspecting it for any defects.
- Insert the cartridge case into the die.
- Operate the press to size the neck of the cartridge case, ensuring smooth and even pressure.
- If using the optional expander, follow the manufacturer's instructions for installation and use.
- Once completed, remove the cartridge case and check for proper sizing.
- Dispose of any unusable or damaged cartridge cases properly.

## Disposal Instructions

- **Dispose of Unused Components:** Follow local regulations for the disposal of any unused or damaged components.
- **Environmental Considerations:** Do not dispose of the die or its components in regular trash. Check for recycling options or hazardous waste disposal sites in your area.

## Contact Information for Further Support

For further assistance, please refer to the contact information provided by the manufacturer or retailer. They can provide support for any questions or concerns regarding the TRIEBEL BenchRest Neck Die.

By following these safety instructions and guidelines, you can ensure a safe and effective reloading experience with your TRIEBEL BenchRest Neck Die. Thank you for prioritizing safety and compliance.

# Guía de Instrucciones de Seguridad del Producto

## Introducción

Gracias por elegir el Die de Cuello BenchRest TRIEBEL para calibres de rifle 6.5x47 Lapua. Este producto está diseñado para ofrecerte un rendimiento óptimo y una experiencia de recarga precisa. Es importante que sigas las instrucciones de seguridad y uso para garantizar un funcionamiento seguro y efectivo.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de leer y comprender todas las instrucciones antes de usar el producto.
- Mantén el Die de Cuello fuera del alcance de los niños y personas no capacitadas.
- Usa el Die de Cuello solo para el propósito previsto, que es la recarga de cartuchos.
- Inspecciona el producto regularmente para detectar cualquier daño o desgaste que pueda afectar su funcionamiento.
- Si encuentras algún defecto, deja de usar el producto y contacta al fabricante para obtener asistencia.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Uso de Equipos de Protección Personal (EPP):** Siempre usa gafas de seguridad y guantes al manipular cartuchos y equipos de recarga.
- **Ambiente de Trabajo:** Trabaja en un área bien ventilada y libre de desorden para evitar accidentes.
- **Manejo de Cartuchos:** Asegúrate de que los cartuchos estén descargados y manejados de manera segura en todo momento.
- **Almacenamiento:** Guarda el Die de Cuello en un lugar seco y seguro cuando no esté en uso.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Instalación del Die de Cuello:

- Asegúrate de que tu prensa de recarga esté apagada y desconectada.
- Rosca el Die de Cuello en la prensa utilizando el tamaño de rosca especificado (7/8").
- Ajusta el die para que esté alineado correctamente con la prensa.

### 2. Uso del Die de Cuello:

- Inserta el casquillo del cartucho en la funda guía del Die de Cuello.
- Acciona la prensa para dimensionar el cartucho, asegurándote de que el cartucho esté alineado correctamente.
- Si es necesario, utiliza el expansor opcional y el pin expulsor de cebador intercambiable según las instrucciones del fabricante.

### 3. Mantenimiento:

- Limpia el Die de Cuello después de cada uso para evitar la acumulación de residuos.
- Almacena el die en su estuche original o en un lugar seguro para protegerlo de daños.

## Instrucciones de Eliminación

- Cuando decidas desechar el Die de Cuello, asegúrate de seguir las normativas locales sobre la eliminación de productos de metal y herramientas.
- No tires el Die de Cuello en la basura normal; busca centros de reciclaje o eliminación de productos adecuados.

## **Información de Contacto para Más Soporte**

Para consultas sobre seguridad y asistencia adicional, consulta el manual del producto o visita el sitio web del fabricante. Asegúrate de tener a mano el número de artículo para facilitar la búsqueda de información.

## **Conclusión**

Siguiendo estas directrices y precauciones, podrás disfrutar de una experiencia de recarga segura y efectiva con tu Die de Cuello BenchRest TRIEBEL. Recuerda que la seguridad es siempre lo primero. Si tienes alguna duda o inquietud, no dudes en buscar asistencia.



# Guide de Sécurité pour les Dies de Collet TRIEBEL BenchRest

## Introduction

Merci d'avoir choisi le die de collet TRIEBEL BenchRest pour les calibres de fusil. Ce guide fournit des instructions de sécurité essentielles et des lignes directrices pour garantir une utilisation sûre et efficace de ce produit. Veuillez lire ce guide attentivement avant d'utiliser le die pour éviter tout risque potentiel.

## Lignes Directrices Générales de Sécurité

- **Sécurité du Produit** : Ce produit est conçu pour garantir une utilisation sûre lors du rechargement. Suis toujours les instructions et les lignes directrices du fabricant.
- **Rappels Améliorés** : En cas de préoccupations concernant la sécurité ou de rappels de produits, des avis normalisés seront fournis. Reste informé des mises à jour.
- **Achats en Ligne** : Lorsque tu achètes ce produit en ligne, assure-toi que le vendeur respecte les exigences de sécurité similaires à celles des magasins physiques.
- **Focus Spécial sur les Consommateurs** : Ce produit est destiné à des utilisateurs adultes. Garde-le hors de portée des enfants et des personnes vulnérables.
- **Point de Contact de l'UE** : Pour toute question de sécurité, consulte les coordonnées fournies par le fabricant ou le détaillant.
- **Alertes Rapides** : Reste à jour sur les produits dangereux via la plateforme Safety Gate de l'UE.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- **Lis le Manuel** : Lis toujours le manuel de l'utilisateur en entier avant d'utiliser le die.
- **Porte un Équipement de Protection** : Utilise des lunettes de sécurité et des gants lors du rechargement pour te protéger contre tout risque potentiel.
- **Inspecte le Die** : Avant chaque utilisation, vérifie le die pour tout signe de dommage ou d'usure. Ne l'utilise pas s'il est endommagé.
- **Travaille dans un Endroit Bien Aéré** : Assure-toi d'une ventilation adéquate lors du rechargement pour éviter l'inhalation de substances nocives.
- **Évite les Distractions** : Concentre-toi sur le processus de rechargement. Évite les distractions qui pourraient entraîner des accidents.
- **Garde l'Espace de Travail Propre** : Maintiens un espace de travail propre pour prévenir les accidents et assurer la sécurité.
- **Range Correctement** : Après utilisation, range le die dans un endroit sûr, loin des enfants et des utilisateurs non autorisés.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### 1. Installation :

- Assure-toi que ta presse de rechargement est compatible avec le die de collet TRIEBEL BenchRest.
- Fixe solidement le die dans la presse selon les instructions du fabricant.
- Utilise le manchon fourni qui correspond au calibre que tu recharges.

### 2. Utilisation :

- Prépare l'étui de cartouche en le nettoyant et en l'inspectant pour tout défaut.
- Insère l'étui de cartouche dans le die.
- Actionne la presse pour dimensionner le col de l'étui de cartouche, en veillant à exercer une pression lisse et uniforme.

- Si tu utilises l'expandeur optionnel, suis les instructions du fabricant pour l'installation et l'utilisation.
- Une fois terminé, retire l'étui de cartouche et vérifie le dimensionnement correct.
- Jette tout étui de cartouche inutilisable ou endommagé de manière appropriée.

## Instructions de Mise au Rebut

- **Dispose des Composants Non Utilisés** : Suis les réglementations locales pour l'élimination de tout composant inutilisé ou endommagé.
- **Considérations Environnementales** : Ne jette pas le die ou ses composants dans les déchets ordinaires. Vérifie les options de recyclage ou les sites d'élimination des déchets dangereux dans ta région.

## Informations de Contact pour un Support Supplémentaire

Pour toute assistance supplémentaire, consulte les coordonnées fournies par le fabricant ou le détaillant. Ils peuvent fournir un soutien pour toute question ou préoccupation concernant le die de collet TRIEBEL BenchRest.

En suivant ces instructions de sécurité et ces lignes directrices, tu peux garantir une expérience de rechargement sûre et efficace avec ton die de collet TRIEBEL BenchRest. Merci de donner la priorité à la sécurité et à la conformité.

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per i Dies TRIEBEL BenchRest

## Introduzione

Grazie per aver scelto il Die Neck TRIEBEL BenchRest per Calibri di Fucile. Questa guida fornisce istruzioni e linee guida di sicurezza essenziali per garantire un uso sicuro ed efficace di questo prodotto. Si prega di leggere attentamente questa guida prima di utilizzare il die per evitare potenziali pericoli.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- **Sicurezza del Prodotto:** Questo prodotto è progettato per garantire un uso sicuro durante la ricarica. Seguire sempre le istruzioni e le linee guida del produttore.
- **Richiami Migliorati:** In caso di preoccupazioni relative alla sicurezza o richiami del prodotto, verranno fornite notifiche standardizzate. Si prega di rimanere informati su eventuali aggiornamenti.
- **Acquisti Online:** Quando si acquista questo prodotto online, assicurarsi che il venditore rispetti i requisiti di sicurezza simili a quelli dei negozi fisici.
- **Focus Speciale sul Consumatore:** Questo prodotto è destinato a utenti adulti. Tienilo lontano dalla portata di bambini e individui vulnerabili.
- **Punto di Contatto nell'UE:** Per eventuali domande sulla sicurezza, fare riferimento ai dettagli di contatto forniti dal produttore o dal rivenditore.
- **Allerta Rapida:** Rimanere aggiornati su eventuali prodotti non sicuri attraverso la piattaforma Safety Gate dell'UE.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- **Leggi il Manuale:** Leggi sempre attentamente il manuale dell'utente prima di utilizzare il die.
- **Indossa Equipaggiamento di Protezione:** Usa occhiali di sicurezza e guanti durante la ricarica per proteggerti da potenziali pericoli.
- **Ispeziona il Die:** Prima di ogni utilizzo, controlla il die per eventuali segni di danni o usura. Non utilizzare se danneggiato.
- **Lavora in un'Area Ben Ventilata:** Assicurati di avere una ventilazione adeguata durante la ricarica per evitare l'inalazione di sostanze nocive.
- **Evita Distrazioni:** Concentrati sul processo di ricarica. Evita distrazioni che potrebbero portare a incidenti.
- **Mantieni Pulita l'Area di Lavoro:** Mantieni uno spazio di lavoro ordinato per prevenire incidenti e garantire la sicurezza.
- **Conserva Correttamente:** Dopo l'uso, riponi il die in un luogo sicuro, lontano da bambini e utenti non autorizzati.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Installazione:

- Assicurati che la tua pressa per ricarica sia compatibile con il Die Neck TRIEBEL BenchRest.
- Monta saldamente il die nella pressa secondo le istruzioni del produttore.
- Usa il bushing fornito che corrisponde al calibro della cartuccia che stai ricaricando.

### 2. Uso:

- Prepara il bossolo della cartuccia pulendolo e ispezionandolo per eventuali difetti.
- Inserisci il bossolo della cartuccia nel die.
- Aziona la pressa per dimensionare il collo del bossolo della cartuccia, assicurandoti di applicare

- una pressione uniforme e fluida.
- Se utilizzi l'espansore opzionale, segui le istruzioni del produttore per l'installazione e l'uso.
  - Una volta completato, rimuovi il bossolo della cartuccia e controlla per una corretta dimensionatura.
  - Smaltisci correttamente eventuali bossoli inutilizzabili o danneggiati.

## Istruzioni per lo Smaltimento

- **Smaltisci i Componenti Non Utilizzati:** Segui le normative locali per lo smaltimento di eventuali componenti inutilizzati o danneggiati.
- **Considerazioni Ambientali:** Non smaltire il die o i suoi componenti nel normale rifiuto. Controlla le opzioni di riciclaggio o i siti di smaltimento di rifiuti pericolosi nella tua area.

## Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per ulteriore assistenza, fare riferimento alle informazioni di contatto fornite dal produttore o dal rivenditore. Possono fornire supporto per eventuali domande o preoccupazioni riguardanti il Die Neck TRIEBEL BenchRest.

Seguendo queste istruzioni e linee guida di sicurezza, puoi garantire un'esperienza di ricarica sicura ed efficace con il tuo Die Neck TRIEBEL BenchRest. Grazie per aver dato priorità alla sicurezza e alla conformità.

# Sikkerhetsinstruksjonsguide for TRIEBEL BenchRest Neck Dies

## Introduksjon

Takk for at du valgte TRIEBEL BenchRest Neck Die for rifle kalibre. Denne guiden gir essensielle sikkerhetsinstruksjoner og retningslinjer for å sikre sikker og effektiv bruk av dette produktet. Vennligst les denne guiden nøye før du bruker dies for å unngå potensielle farer.

## Generelle sikkerhetsretningslinjer

- **Produktsikkerhet:** Dette produktet er designet for å sikre sikker bruk under omlasting. Følg alltid produsentens instruksjoner og retningslinjer.
- **Forbedrede tilbakekallinger:** Ved eventuelle sikkerhetsproblemer eller produkt tilbakekallinger, vil standardiserte varsler bli gitt. Vennligst hold deg informert om oppdateringer.
- **Nettshopping:** Når du kjøper dette produktet på nettet, må du sørge for at selgeren overholder sikkerhetskrav som ligner på de i fysiske butikker.
- **Spesiell forbrukerfokus:** Dette produktet er beregnet for voksne brukere. Hold det utilgjengelig for barn og sårbare individer.
- **EU kontaktpunkt:** For eventuelle sikkerhetshenvendelser, vennligst se kontaktopplysningene gitt av produsenten eller forhandleren.
- **Raske varsler:** Hold deg oppdatert om eventuelle usikre produkter gjennom EUs Safety Gateplattform.

## Spesifikke sikkerhetsforskrifter for bruk

- **Les manualen:** Les alltid brukerhåndboken grundig før du bruker dies.
- **Bruk verneutstyr:** Bruk vernebriller og hansker under omlasting for å beskytte mot potensielle farer.
- **Inspiser dies:** Sjekk dies før hver bruk for tegn på skader eller slitasje. Ikke bruk hvis den er skadet.
- **Arbeid i godt ventilert område:** Sørg for tilstrekkelig ventilasjon når du omlaster for å unngå innånding av skadelige stoffer.
- **Unngå distraksjoner:** Fokuser på omlastingsprosessen. Unngå distraksjoner som kan føre til ulykker.
- **Hold arbeidsområdet rent:** Oppretthold et ryddig arbeidsområde for å forhindre ulykker og sikre sikkerhet.
- **Lagre riktig:** Etter bruk, oppbevar dies på et sikkert sted, unna barn og uautoriserte brukere.

## Instruksjoner for installasjon og bruk

### 1. Installasjon:

- Sørg for at omlastingspressen din er kompatibel med TRIEBEL BenchRest Neck Die.
- Monter dies sikkert i pressen i henhold til produsentens instruksjoner.
- Bruk den medfølgende bushing som tilsvarer patronen du omlaster.

### 2. Bruk:

- Forbered patronhylsen ved å rengjøre og inspisere den for eventuelle defekter.
- Sett patronhylsen inn i dies.
- Betjen pressen for å størkne nakken på patronhylsen, og sørg for jevn og glatt trykk.
- Hvis du bruker den valgfrie utvideren, følg produsentens instruksjoner for installasjon og bruk.
- Når du er ferdig, fjern patronhylsen og sjekk for riktig størkingsgrad.
- Kast eventuelle ubrukelige eller skadede patronhylser på riktig måte.

## Avfallsinstruksjoner

- **Kast ubrukte komponenter:** Følg lokale forskrifter for avhending av ubrukte eller skadede komponenter.
- **Miljøhensyn:** Kast ikke dies eller dens komponenter i vanlig søppel. Sjekk for resirkuleringsalternativer eller farlig avfallshåndteringssteder i ditt område.

## Kontaktinformasjon for videre støtte

For ytterligere assistanse, vennligst se kontaktinformasjonen gitt av produsenten eller forhandleren. De kan gi støtte for eventuelle spørsmål eller bekymringer angående TRIEBEL BenchRest Neck Die.

Ved å følge disse sikkerhetsinstruksjonene og retningslinjene kan du sikre en trygg og effektiv omlastingsopplevelse med din TRIEBEL BenchRest Neck Die. Takk for at du prioriterer sikkerhet og samsvar.

# Instrukcja Bezpieczeństwa dla TRIEBEL BENCHREST NECK DIES

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup TRIEBEL BenchRest Neck Die 6.5x47 Lapua. Ten produkt został zaprojektowany z myślą o precyzyjnym przeładunku amunicji. Aby zapewnić bezpieczne i skuteczne użytkowanie, prosimy o zapoznanie się z poniższymi wskazówkami bezpieczeństwa.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Używaj produktu zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu, z dala od dzieci.
- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia.
- Używaj odpowiednich środków ochrony osobistej (np. okularów ochronnych) podczas pracy z produktem.
- Zgłaszaj wszelkie niebezpieczne produkty lub wypadki odpowiednim władzom.

## Specyficzne środki ostrożności przy użyciu

- Zawsze upewnij się, że die jest poprawnie zamocowane przed użyciem.
- Nie używaj die, jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Zachowaj ostrożność podczas wymiany tulei i bolec, aby uniknąć zranienia.
- Nie stosuj nadmiernej siły podczas formowania naboju.
- Pracuj w dobrze oświetlonym miejscu, aby zminimalizować ryzyko wypadków.

## Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

### 1. Montaż die:

- Zdejmij die z opakowania i sprawdź, czy wszystkie części są obecne.
- Zamontuj die w prasie do przeładunku, używając gwintu 7/8".
- Upewnij się, że die jest stabilnie zamocowane.

### 2. Użycie die:

- Umieść łuskę naboju w rurze prowadzącej.
- Powoli i równomiernie wciśnij dźwignię prasy, aby przeprowadzić łuskę przez die.
- Po uformowaniu sprawdź, czy łuska jest odpowiednio uformowana.

### 3. Wymiana tulei i bolec:

- Aby wymienić tuleję, odkręć ją zgodnie z instrukcją producenta.
- Wymień bolec do wyrzucania spłonek, jeśli jest to konieczne.

## Instrukcje dotyczące utylizacji

- Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Nie wyrzucaj produktu do ogólnych odpadów, jeśli zawiera niebezpieczne materiały.
- Skontaktuj się z lokalnymi służbami w celu uzyskania informacji na temat odpowiedniego sposobu utylizacji.

## **Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszego wsparcia**

- W przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących bezpieczeństwa produktu, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem firmy TRIEBEL lub odwiedź naszą stronę internetową.

Dziękujemy za przestrzeganie tych instrukcji i życzymy udanego przeładunku!



# TRIEBEL BENCHREST NECK DIES FOR RIFLE CALIBERS KÄYTTÖOHJEET JA TURVALLISUUSOHJEET

## Johdanto

Tervetuloa TRIEBEL BenchRest Neck Die 6.5x47 Lapua tuotteen käyttöohjeeseen. Tämä opas on suunniteltu auttamaan sinua käyttämään tuotetta turvallisesti ja tehokkaasti. Huolellinen käyttö ja ylläpito varmistavat, että saat parhaan mahdollisen suorituskyvyn.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että tuote on tarkoitettu vain aikuisille, jotka tuntevat aseiden käsittelyn ja lataamisen perusasiat.
- Käytä tuotetta vain sen tarkoitukseen, eikä sitä tule käyttää muuhun kuin siihen, mihin se on suunniteltu.
- Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden tai kulumisen varalta ennen käyttöä.
- Pidä tuote lasten ulottumattomissa.
- Ilmoita mahdollisista vaarallisista tuotteista tai onnettomuuksista viranomaisille.

## E erityiset turvallisuustoimenpiteet käytön aikana

- Käytä suojalaseja ja käsineitä, kun käsittelet tai muotoilet patruunankoteloita.
- Varmista, että työskentelyalueesi on hyvin valaistu ja siisti.
- Vältä liiallista voimaa tai väärää tekniikkaa, kun käytät tuotetta, jotta vältät vahingoittumisen.
- Noudata tarkasti tuotteen mukana tulevia käyttöohjeita ja suosituksia.
- Jos huomaat tuotteen toimivan epäilyttävästi, lopeta käyttö heti ja tarkista se.

## Asennus ja käyttöohjeet

### 1. Asennus:

- Varmista, että työkalut ovat puhtaat ja kunnossa.
- Kiinnitä holkki tarkasti ja varmista, että se on oikein paikallaan.
- Tarkista, että kaikki osat ovat ehjiä ennen käyttöä.

### 2. Käyttö:

- Aseta patruunankotelo holkkiin.
- Varmista, että holkki on tiukasti kiinni ennen muotoilua.
- Käytä tuotteen mukana tulevia lisäosia, kuten laajenninta, tarvittaessa.
- Muotoile patruunankotelo varovasti ja tarkasti.

### 3. Huolto:

- Puhdista tuote käytön jälkeen lämpimällä vedellä ja miedolla saippualla.
- Varmista, että kaikki osat ovat kuivia ennen varastointia.
- Tarkista säännöllisesti, että kaikki osat toimivat moitteettomasti.

## Hävittämisohjeet

- Tuote tulee hävittää ympäristöystävällisesti ja paikallisten sääntöjen mukaisesti.
- Älä hävitä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen mukana.

- Ota yhteys paikallisiin jätehuoltoviranomaisiin saadaksesi lisätietoja turvallisesta hävittämisestä.

## **Lisätietoja ja tuki**

- Jos tarvitset lisätietoja tai apua, tutustu käyttöoppaaseen tai ota yhteyttä valmistajaan.
- Tarkista EU:n Safety Gate alustalta mahdolliset tuotevetoomukset tai turvallisuustiedotteet.

**Muista:** Turvallisuus on ensisijainen prioriteetti. Noudata aina annettuja ohjeita ja käytä tuotetta vastuullisesti.

# Säkerhetsinstruktioner för TRIEBEL BenchRest Neck Die 6.5x47 Lapua

## Introduktion

Tack för att du valt TRIEBEL BenchRest Neck Die för din omladdning av ammunition. Denna produkt är utformad för att säkerställa hög precision och säkerhet vid användning. Vänligen läs igenom dessa säkerhetsinstruktioner noggrant innan du använder produkten för att garantera en säker och effektiv användning.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Använd alltid produkten enligt tillverkarens instruktioner för att undvika olyckor och skador.
- Håll produkten utom räckhåll för barn och andra sårbara grupper.
- Kontrollera att produkten är i gott skick innan användning. Rapportera eventuella skador eller defekter till återförsäljaren.
- Var medveten om potentiella risker, inklusive skador från felaktig användning eller bristande underhåll.
- Håll arbetsområdet rent och organiserat för att minimera risken för olyckor.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Använd alltid skyddsglasögon och handskar när du arbetar med omladdning av ammunition.
- Se till att alla verktyg och komponenter är korrekt installerade innan du påbörjar omladdningsprocessen.
- Undvik att använda produkten i närheten av öppen eld eller andra brännbara material.
- Kontrollera att inga främmande föremål finns i arbetsområdet innan du börjar använda produkten.
- Följ alltid de rekommenderade procedurerna för att undvika övertryck eller andra faror under omladdningen.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Installation av TRIEBEL BenchRest Neck Die:

- Skruva fast dies i omladdningspressen med den angivna gängan (7/8").
- Kontrollera att dies är korrekt justerad för att säkerställa optimal prestanda.

### 2. Användning av dies:

- Placera en tom patronhylsa i dies och tryck ner handtaget på pressen för att forma patronen.
- Om så önskas, använd den valfria expandern för att justera hylsan ytterligare.
- Använd det utbytbara tändhattutdragningsstiftet för att ta bort tändhattar på ett säkert sätt.

### 3. Underhåll:

- Rengör dies regelbundet för att avlägsna smuts och skräp som kan påverka prestandan.
- Inspektera dies för slitage och byt ut delar vid behov.

## Avfallshantering

- Följ lokala föreskrifter för avfallshantering när du kassera använda eller defekta komponenter.
- Återvinn material när det är möjligt för att minska miljöpåverkan.

## **Kontaktinformation för vidare stöd**

För ytterligare information eller frågor om produkten, vänligen kontakta tillverkarens kundtjänst eller besök deras officiella webbplats för support och resurser.

Genom att följa dessa säkerhetsinstruktioner kan du använda TRIEBEL BenchRest Neck Die på ett säkert och effektivt sätt. Tack för att du bidrar till en säker och ansvarsfull användning av våra produkter.

# Návod k použití a bezpečnostní pokyny pro TRIEBEL BENCHREST NECK DIES

## Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili TRIEBEL BenchRest Neck Die pro ráže 6.5x47 Lapua. Tento výrobek je navržen tak, aby poskytoval vysokou přesnost a spolehlivost při přebíjení nábojů. Před použitím tohoto výrobku si prosím pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pokyny a instrukce.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, že produkt používáte v souladu s pokyny výrobce.
- Před použitím výrobku zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebovaný.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Při práci s náboji a reloadingovými zařízeními vždy dodržujte bezpečnostní opatření.
- V případě jakýchkoliv potíží s výrobkem se obraťte na autorizovaný servis nebo prodejce.

## Specifické bezpečnostní opatření pro použití

- Při manipulaci s výrobkem noste ochranné brýle a rukavice.
- Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozenými nebo nesprávně upravenými náboji.
- Zajistěte, aby pracovní prostor byl dobře osvětlený a uklizený.
- Dodržujte všechny místní zákony a předpisy týkající se používání střelných zbraní a přebíjení nábojů.
- Před použitím výrobku se ujistěte, že jste obeznámeni s postupy přebíjení a manipulace s náboji.

## Pokyny pro instalaci a použití

### 1. Příprava na použití:

- Zkontrolujte, že máte všechny potřebné komponenty a nástroje.
- Ujistěte se, že je pracovní plocha čistá a bezpečná.

### 2. Instalace:

- Nainstalujte matrice do vašeho přebíjecího stroje podle pokynů výrobce.
- Ujistěte se, že je matrice pevně utažena a správně umístěna.

### 3. Použití:

- Vložte nábojnici do matrice a postupujte podle pokynů pro velikost krčku.
- Použijte volitelný expander a vyměnitelný pin podle potřeby.
- Po dokončení procesu vždy zkontrolujte kvalitu a přesnost náboje.

### 4. Údržba:

- Po každém použití vyčistěte matrice a odstraňte zbytky materiálu.
- Pravidelně kontrolujte matrice na známky opotřebení a v případě potřeby je vyměňte.

## Pokyny pro likvidaci

- Při likvidaci výrobku postupujte podle místních předpisů a zákonů o odpadech.
- Všechny komponenty, které nelze znovu použít, by měly být správně zlikvidovány, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí.

## **Kontaktní informace pro další podporu**

V případě dotazů nebo potřebných informací se obraťte na autorizovaný servis nebo prodejce.

Děkujeme za váš nákup a přejeme vám bezpečné a úspěšné přebíjení nábojů s TRIEBEL BenchRest Neck Die.